

PL	Montaż powinna przeprowadzić wykwalifikowana osoba.
EN	Assembly should be carried out by a qualified person.
DE	Die Montage soll durch qualifizierte Fachkräfte durchgeführt werden.
RU	Монтаж светильника должен осуществляться только квалифицированными лицами (сотрудниками).
FR	Le montage et la mise en service doivent être réalisés par une personne qualifiée.
SE	Installationen ska utföras av en kvalificerad person.
FI	Asennuksen saa suorittaa vain tehtävään pätevä henkilö.

PL	Zanieczyszczenia osadzające się na kloszu w wyniku normalnej eksploatacji oprawy zmywać wilgotną szmatką, nie stosować agresywnych środków czyszczących.
EN	Dirtiness that settle down on the diffuser due to normal operation of the fitting shall be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners.
DE	Verschmutzungen, die sich auf der Leuchtenabdeckung im Gebrauch absetzen, können mit einem feuchten Tuch entfernt werden.
RU	Загрязнения, образующиеся на плафоне при нормальной эксплуатации светильника, смываются влажной салфеткой, не применять агрессивные средства для чистки.
FR	La saleté qui se dépose sur l'appareil durant l'exploitation nettoyer avec un chiffon humide, n'utilisez pas des détergents.
SE	Föroreningar som sätter sig på lampskärmen på grund av dess normala användning rengörs med en fuktig trasa, använd inte aggressiva rengöringsmedel.
FI	Lika joka normaalkäytössä asettuu kuvun pinnoille tulee puhdistaa kostealla puhdistusliinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

PL	Informujemy Państwa, że nasze towary są oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużyciu sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady: 
	Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.
EN	We would like to inform you that our product's are marked in accordance with the European Directive 2002/96/CE and Polish Act on used electric and electronic equipment with a sign of a crossed-out waste container: 
	This mark informs about the fact that the device, after its application use, cannot be placed together with other types of household waste. The user is obliged to return it to the entities conducting a collection of used electric and electronic equipment. The collection points, including local collection points, shops and municipal entities create a proper system making it possible for the return of the equipment. Proper proceeding with used electric and electronic equipment contributes to the avoidance of damaging consequences for the health of the inhabitants and natural environment which result from the presence of dangerous substances and improper storage and processing of such devices and equipment.
DE	Dieses Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/WE und dem polnischen Gesetz über Elektro- und Elektronik-Altgeräte mit dem Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ gekennzeichnet: 
	Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Gerät nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Hausabfällen entsorgt werden darf. Der Nutzer ist verpflichtet, das Gerät an diejenigen Entsorgungsträger zurückzugeben, die die Sammlung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte durchführen. Die Entsorgungsträger, darunter lokale Sammelstellen, Geschäfte und kommunale Sammelstellen, bilden ein entsprechendes System, das die Rückgabe dieser Altgeräte ermöglicht. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährlichen Auswirkungen, die durch gefährliche Substanzen sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altgeräte entstehen, vermieden werden.
RU	Это устройство имеет маркировку согласно Европейской директиве 2002/96/WE и польскому закону об использованных электрических и электронных приборах - символ перечёркнутого мусорного контейнера. 
	Такая маркировка информирует, что это оборудование, по истечении срока службы, не может выбрасываться вместе с остальными отходами домашнего хозяйства. Пользователь обязан отдать его тем, кто занимается сбором использованных электрических и электронных приборов. Учреждения, которые занимаются сбором, в том числе местные точки сбора, магазины или специальные подразделения на уровне гмины, создают соответствующую систему, которая позволяет сдать такие приборы. Правильные действия по отношению к использованным электрическим и электронным приборам позволяют избежать вредных для здоровья людей и натуральной среды последствий присутствия опасных ингредиентов, а также неправильного складирования и переработки таких приборов.
FR	Cet appareil porte le symbole d'un conteneur à ordures barré, marquage conforme à la Directive européenne 2002/96/WE et à la Loi polonaise sur le recyclage des appareils électriques et électroniques. 
	Ce marquage informe que l'équipement concerné ne peut, une fois hors d'usage, être jeté dans le même réceptacle que les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de le rendre aux services chargés de la collecte d'appareils électriques et électroniques hors d'usage. Les agents chargés de cette collecte, dont les points de collecte locaux, les magasins et les municipalités, constituent un système adapté autorisant le dépôt de cet équipement. En appliquant les règles d'usage relatives à l'équipement électrique et électronique, vous contribuez à éviter des conséquences nocives à l'environnement naturel et humain, résultant de la présence dans ce type d'appareils d'éléments dangereux et de son entreposage ainsi que de son recyclage inadéquats
SE	Vi vill informera Er om att våra varor är märkta i enlighet med EU-direktiv 2002/96 / EG och den polska lagen om redan använd elektroniskt avfall samt märkt med en:
	Sådan märkning anger att utrustningen efter dess användning skall inte placeras tillsammans med annat avfall från hushållet. Användaren är skyldig att lämna den till de som tar hand om avfallsåtervinning av elektroniska produkter. Insamlingsansvariga, med det menas lokala insamlingsställen, butiker och kommunala bolag, utgör ett lämpligt system som möjliggör returnera utrustningen. Korrekt hantering av elektriskt samt elektroniskt utrustning bidrar till att kunna undvika skador för människors hälsa och dåliga miljökonsekvenserna av förekomsten av farlig och felaktig lagring samt bearbetning av sådan utrustning.
FI	Tuotteemme on merkitty EU-direktiivin 2002/96/WE mukaisesti merkinnällä mukaisesti merkinnällä jossa jäteastia on yliviivattu: 
	Merkintä kuvastaa sitä, ettei tuotetta voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Käyttäjän on veloitettu palauttamaan käytöstä poistettu tuote asianmukaiselle taholle jolle on osoitettu sähkölaitteiden kierrätys. Jätteen talteenotto pisteet, ml myymälät ja kunnalliset toimijat ovat luoneet kattavan järjestelmän kierrätykselle. Asianmukainen menettely sähkölaitteiden kierrätystä koskien ehkäisee sellaisia haitallisia vaikutuksia ihmisiin ja ympäristöön joita saattaisi aiheutua mikäli kierrätystä ei hoidettaisi asianmukaisesti.

Data aktualizacji/Date of issue: 12.09.2025



EN INSTALLATION INSTRUCTION PL INSTRUKCJA MONTAŻU SE INSTALLATION FI ASENNUS
RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE MONTAGEANLEITUNG



TTL 112.000

LED | IP54 |     



LENA LIGHTING S.A.
ul.Kornicka 52, 63-000 Sroda Wlkp.
POLAND
tel. +48 61 28 60 300
e-mail: office@lenalighting.pl
www.lenalighting.pl

SAFETY

Sierra is intended for temporary illumination. Sierra is designed to protect the operator as much as possible and all-important safety functions are clearly labeled. It is however a requirement that the operator understands the limitations of this equipment by reading this manual.

BEZPIECZEŃSTWO

Sierra jest przeznaczona do tymczasowego oświetlenia. Sierra została zaprojektowana z myślą o maksymalnej ochronie operatora. możliwe, a wszystkie ważne funkcje bezpieczeństwa są wyraźnie oznaczone. Wymagane jest jednak, aby operator aby operator zrozumiał ograniczenia tego sprzętu, czytając niniejszą instrukcję.

**OPERATION SHALL ALWAYS BE CARRIED OUT BY AUTHORIZED, SKILLED PERSONNEL.
READ THIS CAREFULLY BEFORE OPERATION TO AVOID PERSONAL INJURY OR VOID WARRANTY**

**OBSŁUGA POWINNA BYĆ ZAWSZE WYKONYWANA PRZEZ AUTORYZOWANY, WYKWALIFIKOWANY PERSONEL.
NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI, ABY
UNIKNĄĆ OBRAŻEŃ CIAŁA LUB UNIEWAŻNIENIA GWARANCJI**

- **ALWAYS** deploy the stabilizing legs, secure their locking and make sure light tower is firmly secured to the ground and stands level before the armature and mast is raised.
- **ALWAYS** make sure the area above the light tower is open and clear of overhead wires and obstructions.
- **ALWAYS** lower the mast when not in use, or if high winds or electrical storms are expected in the area.
- **ALWAYS** use electrical connections with protective earth and ground fault switch.
- **ALWAYS** keep area around the light tower clear of people while raising and lowering the mast.
- **ALWAYS** wear helmet and correct PPE gear when operating mast.
- **NEVER** hold on to the armature or mast sections when raising the mast.
- **NEVER** deploy and operate a light tower in strong winds without bolting stabilizer feet to ground.
- **NEVER** operate a light tower in need of repair.
- **NEVER** operate a light tower while tired, distracted, or under the influence of drugs or alcohol.
- **NEVER** put any extra weight/equipment on mast or armature.
- **NEVER** use chemical substances or high-pressure water to clean/rinse light tower. Use garden hose pressure only.
- **AVOID** looking directly into the light source.

- **ZAWSZE** należy rozłożyć nogi stabilizujące, zabezpieczyć ich blokadę i upewnić się, że wieża oświetleniowa jest mocno przymocowana do podłoża i stoi poziomo przed podniesieniem armatury i masztu. do podłoża i jest wypoziomowana przed podniesieniem masztu.

- **ZAWSZE** należy upewnić się, że obszar nad wieżą oświetleniową jest otwarty i wolny od przewodów napowietrznych i przeszkód.

- **ZAWSZE** należy opuszczać maszt, gdy nie jest używany lub gdy w okolicy spodziewane są silne wiatry lub burze elektryczne.

- **ZAWSZE** należy używać połączeń elektrycznych z uziemieniem ochronnym i wyłącznikiem różnicowo-prądowym.

- Podczas podnoszenia i opuszczania masztu **ZAWSZE** należy utrzymywać obszar wokół wieży oświetleniowej z dala od ludzi.

- Podczas obsługi masztu należy **ZAWSZE** nosić kask i odpowiednie środki ochrony indywidualnej.

- Podczas podnoszenia masztu **NIGDY** nie należy przytrzymywać się jego części.

- **NIGDY** nie należy rozstawiać i obsługiwać wieży oświetleniowej przy silnym wietrze bez przykręcenia stóp stabilizatora do podłoża.

- **NIGDY** nie należy obsługiwać wieży oświetleniowej wymagającej naprawy.

- **NIGDY** nie należy obsługiwać wieży oświetleniowej będąc zmęczonym, rozkojarzonym lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu.

- **NIGDY** nie należy umieszczać dodatkowego ciężaru/sprzętu na maszcie lub armaturze.

- **NIGDY** nie używaj substancji chemicznych lub wody pod wysokim ciśnieniem do czyszczenia/ płukania wieży oświetleniowej. Używać węża ogrodowego pod ciśnieniem.

- **UNIKAĆ** patrzenia bezpośrednio w źródło światła.

SAFETY LABEL GUIDE

These signs inform the user of any danger which may cause damages to persons.

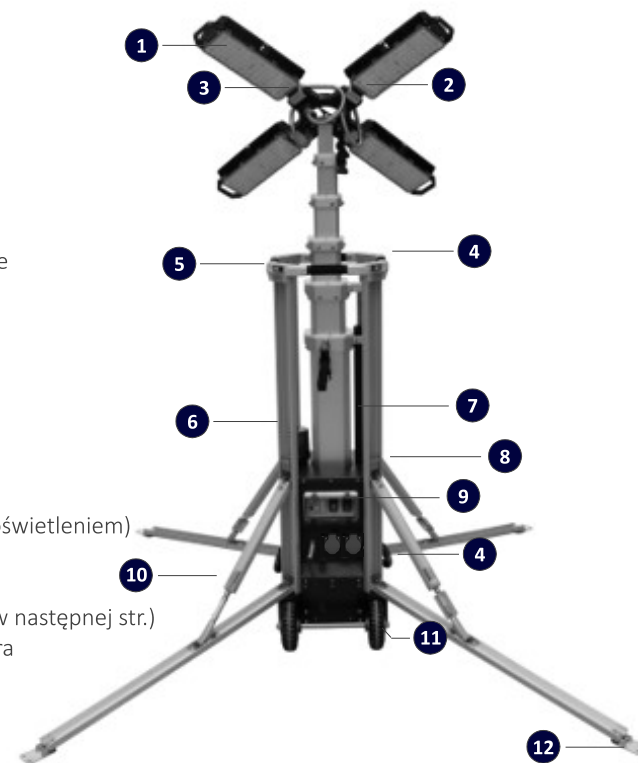
ZNAKI BEZPIECZEŃSTWA

Znaki te informują użytkownika o wszelkich zagrożeniach, które mogą spowodować obrażenia osób.

Signs/Znaki	Meaning/Znaczenie
	Risk of electric shock/Ryzyko porażenia prądem elektrycznym
	Danger of hand crush/Niebezpieczeństwo zmiążdżenia dłoni
	Read user manual before/ Przed uruchomieniem wieży oświetleniowej operating light tower / należy przeczytać instrukcję obsługi
	Crane lifting point position/Pozycja punktu podnoszenia dźwigu

1. LED Luminaires
2. Top Arm
3. Top Arm Rotation
4. Handles
5. Stabilizer Button
6. NEMA (Light Control) Socket
7. Bullseye Spirit Level
8. Stabilizer Lock
9. Control Panel (see next page)
10. Stabilizer Adjustment Handle
11. Puncture Proof Wheels
12. Stabilizer Feet

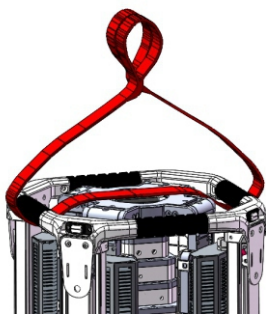
1. Oprawy LED
2. Ramię górne
3. Obrót górnego ramienia
4. Uchwyty
5. Przycisk stabilizatora
6. Gniazdo NEMA (sterowanie oświetleniem)
7. Poziomica Bullseye
8. Blokada stabilizatora
9. Panel sterowania (szczegóły w następnej str.)
10. Uchwyt regulacji stabilizatora
11. Koła odporne na przebicie
12. Nóżki stabilizatora



13. Main Circuit Breaker
14. Manual Light Output Switch
15. Mast Retraction Back-up
16. Light Control Switch
17. Operation Indicator
18. Ground Terminal
19. Error/Warning Indicator
20. Mast Up/Down Control
21. Power Inlet- Uni plug
22. Schuko Out Type F
23. Schuko Out Type E



13. Wyłącznik główny
14. Ręczny przełącznik wyjścia światła
15. Cofanie masztu
16. Przełącznik sterowania oświetleniem
17. Wskaźnik działania
18. Zacisk uziemienia
19. Wskaźnik błędu/ostrzeżenia
20. Sterowanie góra/dół masztu
21. Wlot zasilania- wtyczka Uni
22. Wyjście Schuko typu F
23. Wyjście Schuko typ E



- For lifting via crane- use cargo sling around the top handle structure to lift light tower.

- Do podnoszenia za pomocą dźwigu- użyj zawiesia ładunkowego wokół górnego aby podnieść wieżę oświetleniową.

Before every usage, the operator must check the mast, top arm, base and electrical wires, plugs & sockets for damage. Any damage found on these items requires immediate service. Do not proceed with operations until fault is removed.

Przed każdym użyciem operator musi sprawdzić maszt, górne ramię, podstawę i przewody elektryczne, wtyczki i gniazda pod kątem uszkodzeń. Wszelkie uszkodzenia tych elementów wymagają natychmiastowego serwisu. Nie należy kontynuować pracy, dopóki usterka nie zostanie usunięta.

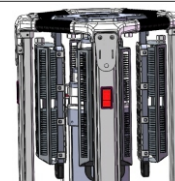
For operators' safety, both the input & output socket of TTL 112.000 are grounded. If the incoming power supply is not grounded, the grounding of the machine always needs to be done. Always perform grounding operations in compliance with local/international regulations.

Dla bezpieczeństwa operatorów zarówno gniazdo wejściowe, jak i wyjściowe TTL 112.000 są uziemione. Jeśli przychodzące zasilanie nie jest uziemione, należy zawsze uziemić urządzenie. Zawsze wykonywać uziemienie zgodnie z lokalnymi/międzynarodowymi przepisami.

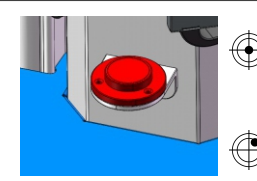
Position the mast on stable ground. Angle the Sierra base so the power supply is accessible to the control panel side.

Umieść maszt na stabilnym podłożu. Ustaw podstawę Sierra pod takim kątem, aby zasilacz był dostępny do panelu sterowania.

STABILIZING LIGHT TOWER / STABILIZACJA WIEŻY OŚWIETLENIOWEJ



- Lift latch to release each stabilizer to the ground / Podnieś zatrzask, aby zwolnić każdy stabilizator na ziemię.



- Refer to the bullseye spirit level for the correct stability of the structure. / Prawidłową stabilność konstrukcji można sprawdzić za pomocą poziomicy bullseye.



- Level off the tower by rotating the stabilizer handle clockwise on the leg that you want the bubble to move towards. / Wypoziomuj wieżę, obracając uchwyt stabilizatora w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na nodze, w stronę której ma się przesunąć bańka.

•Bolt stabilizer feet to the ground in strong winds. / Przy silnym wietrze należy przykręcić stopy stabilizatora do podłoża.

•Make sure the tower stands firm and level before proceeding. /Przed kontynuowaniem upewnij się, że wieża stoi stabilnie i jest wypoziomowana.

WARNING!!!

DO NOT RAISE THE MAST IF ALL STABILIZERS ARE NOT CORRECTLY DEPLOYED.

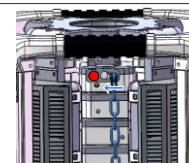
OSTRZEŻENIE!!!

NIE WOLNO PODNOSIĆ MASZTU, JEŚLI WSZYSTKIE STABILIZATORY NIE SĄ PRAWIDŁOWO ROZŁOŻONE.

POWERING UP / ZASILANIE

- Connect the input power plug to power source / Podłącz wejściową wtyczkę zasilania do źródła zasilania
- Turn on the main breaker / Włącz główny wyłącznik

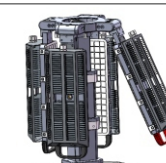
LIGHT HEAD CONFIGURATION / KONFIGURACJA GŁOWICY OŚWIETLENIOWEJ



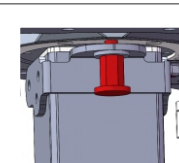
- Press red button and slide out transport chain / Naciśnij czerwony przycisk i wysuń łańcuch transportowy



- Press and hold the "UP" button until the mast automatically stops at head adjustment height Naciśnij i przytrzymaj przycisk „UP”, aż maszt automatycznie zatrzyma się na wysokości regulacji głowicy.



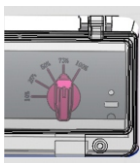
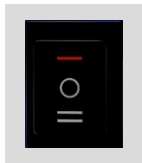
- Lift light heads to desired light pattern and tilt to optimal angle / Podnieś głowice oświetleniowe do pożądanego wzoru światła i przechyl do optymalnego kąta



- Rotate the top arm if required / W razie potrzeby obróć górne ramię

RAISE MAST / PODNIESIENIE MASZTU

- Hold the "UP" button to raise mast / Przytrzymaj przycisk „UP”, aby podnieść maszt
- Beware of overhead obstructions / Uważaj na przeszkody nad głową
- Mast will automatically stop at MAX height / Maszt automatycznie zatrzyma się na wysokości MAX



- To control the lights manually select “” then use the separate toggle switch (above) to select light level. / Aby sterować oświetleniem ręcznie, wybierz „”, a następnie użyj oddzielnego przełącznika (powyżej), aby wybrać poziom oświetlenia.



- To access NEMA socket light control select “” then proceed to control the lights through the device fitted in the NEMA socket. / Aby uzyskać dostęp do sterowania oświetleniem w gnieździe NEMA, wybierz „”, a następnie przejdź do sterowania oświetleniem za pomocą urządzenia zamontowanego w gnieździe NEMA.

- The light mast is prepared to be controlled with Plejd. To use PLEJD, replace the light sensor with the PLEJD Nema accessory
- Download the app "PLEJD" from the Appstore/Play
- Scan the code "Plejd tutorial" to see instructions & configuration of the app

- Maszt oświetleniowy jest przygotowany do sterowania za pomocą aplikacji Plejd. Aby korzystać z PLEJD, należy wymienić czujnik światła na akcesorium PLEJD Nema
- Pobierz aplikację „PLEJD” z Appstore/Play
- Zeskanuj kod „Plejd tutorial”, aby zobaczyć instrukcje i konfigurację aplikacji

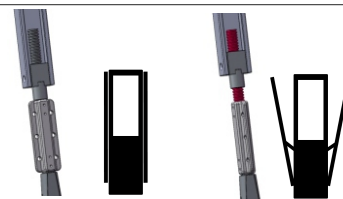


STOPPING & STOWING AWAY / ZATRZYMYWANIE I CHOWANIE

- Press light control Switch to "OFF"
- Hold the "DOWN" mast button until the mast automatically stops at light head adjustment height.
- Fold the light heads down to transport position. **Use light head handles as lights may be hot from operation.**
- Tilt the top arm to flat and rotate so the "control side home position" is on the same side as the controls.
- Hold the "DOWN" mast button until the mast is fully encased in the chassis. Mast will automatically stop.
- Clip the transport belt over the top

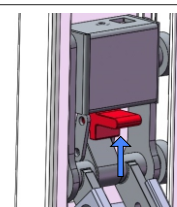
- Wciśnij przełącznik sterowania oświetleniem do pozycji „OFF”
- Przytrzymaj przycisk „DOWN” masztu, aż maszt automatycznie zatrzyma się na wysokości regulacji głowic oświetleniowych.
- Złóż głowice oświetleniowe do pozycji transportowej. **Użyj uchwytów głowic oświetleniowych, ponieważ mogą one być gorące podczas pracy.**
- Przechylić górne ramię na płasko i obrócić tak, aby „pozycja wyjściowa po stronie sterowania” znajdowała się po tej samej stronie co elementy sterujące.
- Przytrzymaj przycisk „DOWN” masztu, aż maszt zostanie całkowicie zamknięty w podwoziu. Maszt zatrzyma się automatycznie.
- Przypnij pas transportowy do górnej części

STOPPING & STOWING AWAY / ZATRZYMYWANIE I CHOWANIE



- Rotate the stabilizer handles to home position to ensure they can be stowed correctly.
- Obróć uchwyty stabilizatora do pozycji wyjściowej, aby upewnić się, że można je prawidłowo schować.

- Turn off main breaker switch and disconnect power
- Wyłącz główny wyłącznik i odłącz zasilanie.



- Lift leg lock up and pull up legs to transport position.
- Podnieść blokadę nóg i podciągnąć nogi do pozycji transportowej.

TECHNICAL DATA / DANE TECHNICZNE

Model	
Series	TTL 112.000
Model No.	607547
Performance	
Illuminated surface	2200 m2
System Power	800 W
Luminous Flux	112,000 lm
Lumen/W	140
Beam Profile	60x60 (adjustable)
Color temperature (CCT)	5000K
Electrical	
Operating Voltage	100-110VAC / 220-240VAC, 50/60Hz
Power Factor	>0.92
Electrical Class	Class I
Protection	Over Voltage, Over Temp., Short Circuit
Dimmable	Yes

Environmental	
Ambient Operating Temp. Range	-30°C to +45°C
Storage Temp. Range	-40°C to +80°C
IK class	IK08
IP class	IP65 (lighting) / IP54 (chassis)
Noise Emissions	< 5 dB(A)
Physical	
Fully extended height	5.1 meters
Elevation system	Electric
Mast Rotation	340°
Mobility	By hand / crane / forklift
Dimensions (min.)	358 x 427 x 1200 mm
Dimensions (max.)	1640 x 1640 x 5100 mm
Wind Resistance	30 m/s
Housing Finish	UV stabilised powder coating
Weight	49kg
Approvals	
Certifications	CE
Service life L80 B50 (LED)	>100,000 hrs

Model	
Seria	TTL 112.000
Model nr.	607547
Wydajność	
Podświetlona powierzchnia	2200 m2
Moc systemowa	800 W
Strumień świetlny	112,000 lm
Lumen/W	140
Profil wiązki	60x60 (regulowany)
Temperatura barwowa (CCT)	5000K
Elektryka	
Napięcie zasilania	100-110VAC / 220-240VAC, 50/60Hz
Współczynnik mocy	>0.92
Klasa elektryczna	1 klasa
Zabezpieczenie	Przepięcie, Przegrzanie, Zwarcie
Przyciemnianie	Tak

Warunki pracy	
Zakres temperatur pracy	-30°C to +45°C
Zakres temperatur przechowywania	-40°C to +80°C
Klasa IK	IK08
Klasa IP	IP65(oświetlenie)/ IP54(obudowa)
Emisja hałasu	< 5 dB(A)
Dane techniczne	
W pełni rozłożona wysokość	5.1 metra
System podnoszenia	elektryczny
Obrót masztu	340°
Mobilność	Ręcznie / dźwigiem / wózkiem widłowym
Wymiary (min.)	358 x 427 x 1200 mm
Wymiary (max.)	1640 x 1640 x 5100 mm
Odporność na wiatr	30 m/s
Wykończenie obudowy	Powłoka proszkowa stabilizowana UV
Waga	49kg
Zezwolenia	
Certyfikacja	CE
Żywotność L80 B50 (LED)	>100,000 godzin

MAINTENANCE / KONSERWACJA

Maintenance operations shall be carried out on the light tower when at rest. Ordinary and/or extraordinary maintenance shall always be carried out by authorized, skilled personnel. Maintenance personnel shall be equipped with proper Personal Protective Equipment (PPE).
Period of inactivity
If the light tower is not used for a period more than 3 months, when the machine is turned on to work again, it must have a visual inspection conducted of the electric connections, flood-lights, steel cables and serrations of telescopic mast. Any damage found on these items requires immediate service. Do not proceed with operations until fault is removed. See “Service Inspection Checklist” for complete details.

Czynności konserwacyjne powinny być wykonywane na wieży oświetleniowej w stanie spoczynku. Zwykle i/lub nadzwyczajne czynności konserwacyjne powinny być zawsze wykonywane przez autoryzowany, wykwalifikowany personel. Personel konserwacyjny powinien być wyposażony w odpowiedni sprzęt ochrony osobistej (PPE).
Okres bezczynności
Jeśli wieża oświetleniowa nie jest używana przez okres dłuższy niż 3 miesiące, po ponownym włączeniu urządzenia do pracy do pracy, należy przeprowadzić kontrolę wzrokową połączeń elektrycznych, świateł przeciwpowodziowych, lin stalowych i ząbków.świateł, lin stalowych i ząbków masztu teleskopowego. Wszelkie uszkodzenia tych elementów wymagają natychmiastowego serwisu. Nie należy kontynuować pracy, dopóki usterka nie zostanie usunięta. Patrz „Lista kontrolna Lista kontrolna inspekcji serwisowej” w celu uzyskania szczegółowych informacji.

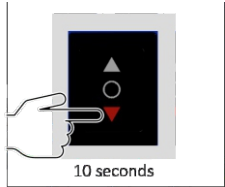
TROUBLE SHOOTING / ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Error or warnings are indicated by the red light on the control panel
Błędy lub ostrzeżenia są sygnalizowane czerwonym światłem na panelu sterowania

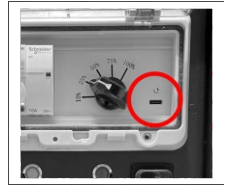
Red Light Indication	Description
Flashing- Fast	Mast stuck or abnormal whilst raising or lowering (follow mast steps below)
Flashing- Medium	Mast reaching upper/lower limit- Release hand from mast control switch
Flashing- Slow	Mast main stainless steel wire issue (seek assistance)
Continuous On	Motor over current- Need to turn off and reboot system

Sygnalizacja czerwony LED	Opis
Miganie- szybko	Maszt utknął lub działa nieprawidłowo podczas podnoszenia lub opuszczania (wykonaj czynności z poniższych punktów)
Miganie- średnio szybko	Maszt osiąga górny/dolny limit- Zwolnij rękę z przełącznika sterowania masztem
Miganie- wolno	Problem z przewodem głównym masztu ze stali nierdzewnej (szukaj pomocy)
Stale włączone	Nadmierny prąd silnika- konieczność wyłączenia i ponownego uruchomienia systemu



Mast Reset Steps
If mast is not raising correctly, follow these steps to re-calibrate the mast:
1. Lower the mast to the bottom
2. Press and hold the down button for 10 seconds. The alarm and red indicator light will change from fast prompt to slow prompt (1 time per second)
3. Release the down button to enter the lifting calibration mode. The mast will automatically lift and lower 3 times below the light adjustment height position.
4. After the calibration is complete, the alarm and indicator light will turn off
5. The mast is now ready for use

Kroki resetowania masztu
Jeśli maszt nie podnosi się prawidłowo, wykonaj poniższe kroki, aby ponownie skalibrować maszt:
1. Opuść maszt do dołu
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk w dół przez 10 sekund. Alarm i czerwony wskaźnik świetlny zmienia się z szybkiego na wolny (1 raz na sekundę)
3. Zwolnij przycisk w dół, aby przejść do trybu kalibracji podnoszenia. Maszt automatycznie podniesie się i opuści 3 razy poniżej pozycji regulacji wysokości oświetlenia.
4. Po zakończeniu kalibracji alarm i wskaźnik świetlny wyłączą się.
5. Maszt jest teraz gotowy do użycia



Emergency lowering of mast
Incase of emergency or power outage whilst mast is raised, operators can lower mast by inserting a 12v DC >500mA power source via the USB-C socket found on the control panel.

Awaryjne opuszczanie masztu
W przypadku awarii lub przerwy w zasilaniu, gdy maszt jest podniesiony, operatorzy mogą opuścić maszt, podłączając źródło zasilania 12 V DC >500 mA przez gniazdo USB-C znajdujące się na panelu sterowania. USB-C znajdujące się na panelu sterowania.